

Portable CD Player

Instrukcja obsługi
 Návod k obsluze
 Návod na obsluhu



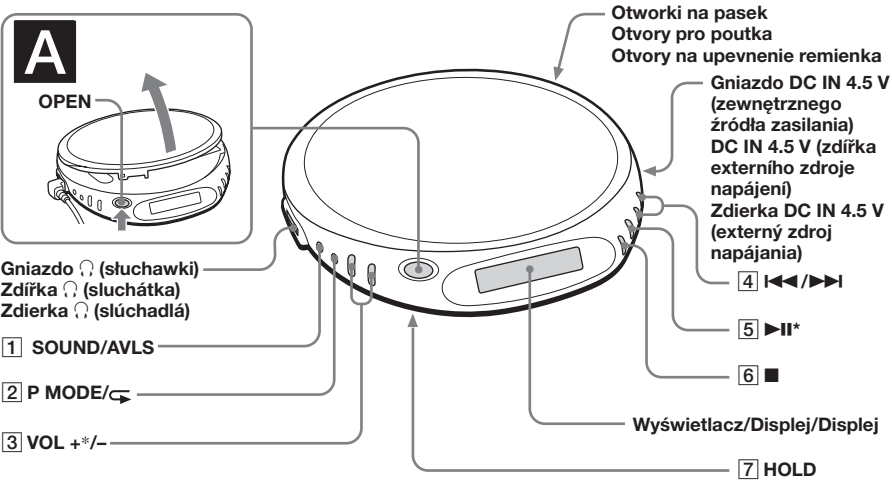
D-EJ360/EJ361

Sony Corporation ©2002 Printed in China

<http://www.sony.net/>

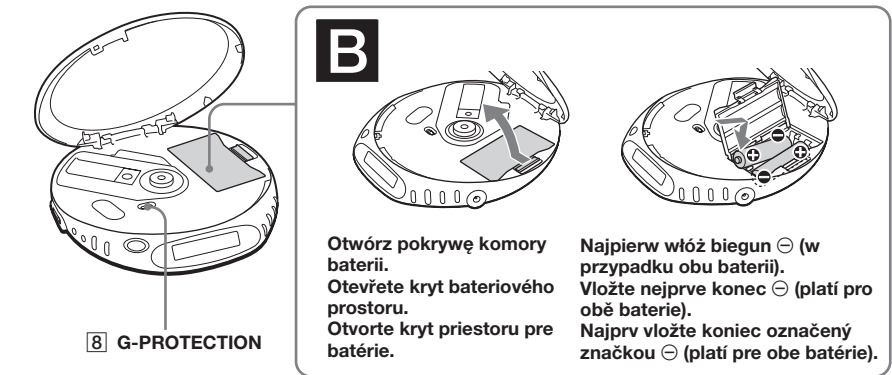
“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products. WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

Odtwarzacz CD (widok z przodu)/Přehrávač kompaktních disků (čelní pohled)/Prehřávač diskov CD (vonkajšia časť)

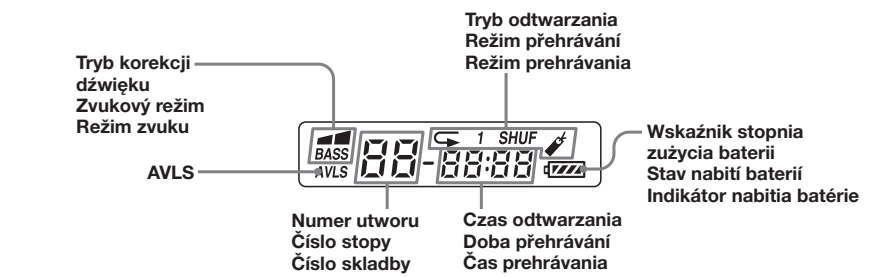


*Na przycisku znajduje się wypukły punkt.
 *Na tlačítku je vystouplý bod.
 *Tlačidlo má dotykový bod.

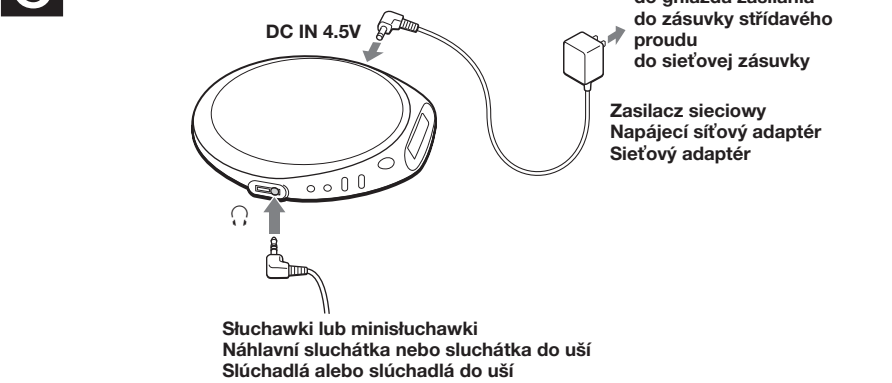
Odtwarzacz CD (widok wnętrza)/Přehrávač kompaktních disků (vnitřek)/Prehřávač diskov CD (vnútorná časť)



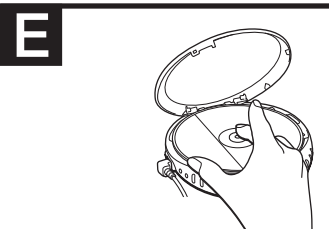
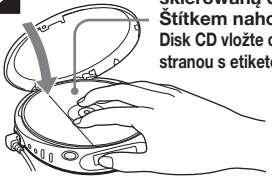
Wyświetlacz/Displej/Displej



C



D Stronę z nadrukiem skierowaną do góry Ślītkem nahoru Disk CD vlozíte označenou stranou s etiketou smerom nahor.



Polski

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Nie instaluj urządzenia w przestrzeni zabudowanej, jak szafka na książki czy wbudowana półka.

Aby zabezpieczyć się przed pożarem nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, serwetkami, zasłonami itp. Nie ustawiaj na urządzeniu zapalonych świec.

Aby zabezpieczyć się przed pożarem nie umieszczaj porażeniem prądem elektrycznym nie umieszczaj na urządzeniu obiektów wypełnionych ciecząmi, falkich jak wazyony.

Niektóre państwa mogą określać zasady użytkowania baterii używanych do zasilania tego wyrobu. Prosimy o stosowanie się do lokalnych przepisów obowiązujących w Państwa kraju.

PRZESTROGA

- OTWARTE URZĄDZENIE EMITUJE NIEWIDZIALNE PROMIENIOWANIE LASEROWE
- NIE NALEŻY WPATRYWAĆ SIĘ W WIĄZKĘ LASEROWĄ ANI PATRZEĆ BEZPOŚREDNIO NA PRZYRZĄDY OPTYCZNE

Oznaczenie CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma ono podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area – europejski obszar ekonomiczny).

Źródła zasilania

Korzystanie z zasilacza sieciowego (C)

- 1 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda zasilania.

Zasilanie bateriami (B)

Do zasilania odtwarzacza CD należy używać wyłącznie następujących baterii:

Baterie suche

- baterie alkaliczne typu LR6 (rozmiar AA)

Wkładanie baterii

- 1 Otwórz pokrywę komory baterii w odtwarzaczu.
- 2 Włóż dwie baterie, dopasowując bieguny (+) do oznaczeń wewnątrz komory i zamknij pokrywę, tak aby zatrzasknęła się.

Żywność baterii* (w przybliżeniu w godzinach)

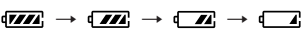
(W przypadku korzystania z odtwarzacza CD na płaskiej i stabilnej powierzchni.) Czas pracy różni się w zależności od sposobu korzystania z urządzenia.

	Funkcja G-PROTECTION ON (włączona)		OFF (wyłączona)	
Dwie baterie alkaliczne firmy Sony LR6 (SG) (wyprodukowane w Japonii)	40	36		

* Wartość mierzona zgodnie ze standardem opracowanym przez stowarzyszenie JETA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Kontrola stanu naładowania baterii

Stan naładowania baterii można kontrolować na wyświetlaczu. Baterie należy wymienić, gdy na wyświetlaczu miga wskaźnik „”.



*Urządzenie wy daje sygnał dźwiękowy.

Uwagi

- Sekcje wskaźnika pokazują w przybliżeniu stopień wyładowania baterii. Jedna sekcja nie zawsze odpowiada jednej czwartej pojemności baterii.
- Liczba wyświetlanych sekcji wskaźnika może rosnąć lub maleć, w zależności od warunków zewnętrznych.

Uwagi dotyczące korzystania z baterii suchych

- Należy pamiętać o odłączeniu zasilacza sieciowego.
- Jeśli obie baterie są rozładowane, należy je wymienić na nowe.

E

Odtwarzanie płyty CD

Wkładanie płyty CD do odtwarzacza

- 1 Naciśnij przycisk OPEN, aby otworzyć pokrywę urządzenia (A).
- 2 Umieść płytę CD na osi odtwarzacza, a następnie zamknij pokrywę (D).

Uwagi

- Ten odtwarzacz CD umożliwia odtwarzanie płyt CD-R/CD-RW nagranych w formacie Compact Disc Digital Audio (Audio CD), ale możliwość odtwarzania jest uzależniona od jakości płyty oraz stanu urządzenia nagrywającego.
- Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane do odtwarzania płyt zgodnych ze standardem Compact Disc (CD). W ostatnim czasie na rynku pojawiły się wydane przez kilka firm fonograficznych płyty z nagraniami muzycznymi zakodowanymi z zastosowaniem technologii ochrony praw autorskich. Należy zwrócić uwagę na fakt, że wśród tych płyt znajdują się również takie, które nie są zgodne ze standardem CD i w związku z tym mogą nie być odtwarzane przez niniejsze urządzenie.

Obsługa odtwarzacza CD

Przycisk/przełącznik Funkcja/czynność

- 1 SOUND/AVLS*1 • Służy do uzyskiwania dźwięku charakteryzującego się dużym wzmocnieniem tonów niskich. Naciśnij kilkakrotnie, aby wybrać opcję BASS lub BASS . Opcja BASS umożliwi większe wydźwięcie tonów niskich niż opcja BASS .*2
- Stosowany również do ograniczenia maksymalnego poziomu głośności w celu ochrony słuchu użytkownika. Naciśnij i przytrzymaj, aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „AVLS”. Funkcja AVLS jest włączona. Aby wyłączyć funkcję AVLS, ponownie naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aż wskaźnik „AVLS” zniknie z wyświetlacza.

- 2 P MODE/☒ Naciśnij kilkakrotnie, aż na wyświetlaczu ukaże się żądany tryb odtwarzania. Brak wskazania: Zwykle odtwarzanie „1”: Odtwarzanie pojedynczego utworu „SHUF”: Odtwarzanie w kolejności losowej „RF”: Odtwarzanie ulubionych utworów z zakładkami Aby powtórzyć wybrany tryb odtwarzania, naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „☒”.

- 3 VOL+/- Naciśnij, aby ustawić odpowiedni poziom głośności. Naciśnij jednokrotnie przycisk |◀▶| lub ▶▶|, aby odszukać początek bieżącego/ następnego utworu. Naciśnij kilkakrotnie przycisk |◀▶| lub ▶▶|, aby odszukać początek poprzednich/kolejnych utworów. Naciśnij i przytrzymaj przycisk |◀▶| lub ▶▶|, aby przewinąć szybko do tyłu lub do przodu.

- 4 |◀▶| (AMS*/) wyszukiwanie) Naciśnij przycisk |◀▶| lub ▶▶|, aby odszukać początek bieżącego/ następnego utworu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk |◀▶| lub ▶▶|, aby przewinąć szybko do tyłu lub do przodu.

Dwie alkaliczne baterie 40 36

- 5 |▶| (Odtwarzanie/ Pauza) Naciśnij, aby rozpocząć odtwarzanie. Naciśnij ponownie, aby wstrzymać/ ponownie odtwarzanie. Aby rozpocząć odtwarzanie od pierwszego utworu, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez co najmniej 2 sekundy przy zatrzymanym odtwarzaczu CD.

- 6 ■ (zatrzymanie) Naciśnij w celu zatrzymania odtwarzania.
- 7 HOLD Służy do blokowania przycisków odtwarzacza, aby zapobiec ich przypadkowemu naciśnięciu.

- 8 G-PROTECTION Ustaw ten przełącznik w położeniu ON, aby włączyć ochronę przed przeskakiwaniem dźwięku.*4

*1 AVLS = Automatic Volume Limiter System - system automatycznego ograniczania głośności
 *2 Jeśli podczas odtwarzania z wykorzystaniem funkcji SOUND dźwięk jest zniekształcony, należy zmniejszyć głośność.
 *3 AMS = Automatic Music Sensor - automatyczny czujnik muzyki

*4 Dźwięk może przeskakiwać:
 – jeśli odtwarzacz CD jest poddawany ciągłym wstrząsom o sile większej niż oczekiwana;
 – jeśli odtwarzana płyta CD jest zabrudzona lub porysowana;
 – podczas korzystania z płyt CD-R/CD-RW o niskiej jakości oraz w przypadku problemów z urządzeniem nagrywającym lub używanym oprogramowaniem.

Wijmowanie płyty CD z odtwarzacza
 Naciśnij oś znajdującą się w środku talerza (E), zdejmij płytę CD.

(Ciąg dalszy na drugiej stronie)

Česky

VAROVÁNÍ

Neinstalujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejete tak možnosti vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skřínky.

Ventilační otvory přístroje nezakrývejte novinami, ubrusy, závěsy atd., mohlo by dojít k požáru. Na přístroj nestavte hořící svíčky.

Na přístroj neumísťujte nádoby s tekutinou, např. vazy, předejete tak možnosti vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

V některých zemích může být předepsán způsob likvidace baterií používaných k napájení tohoto přístroje. Informujte se laskavě u místních úřadů.

UPOZORNĚNÍ

- NEBEZPEČÍ NEVIDITĚLNÉHO LASEROVÉHO ZÁŘENÍ PŘI OTEVŘENÍ
- NEKOUKEJTE DO PAPERKU, ANI JEJ NEPROHLÍZEJTE PŘÍMO POMOCÍ OPTICKÝCH PŘÍSTROJŮ

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení zákonné, zejména na země Evropského společenství (EU).

Zdroje napájení

Použití napájecího síťového adaptéru (C)

- 1 Zapojte napájecí síťový adaptér do síťové zásuvky.

Použití baterií (B)

V přehrávači CD používejte pouze tyto baterie:

Suché články

- Alkalicke baterie LR6 (velikost AA)

Vložení baterií

- 1 Otevřete bateriový prostor uvnitř přehrávače.
- 2 Vložte dvě baterie tak, aby jejich polarita (+) odpovídala schématu uvnitř bateriového prostoru, a zavřete kryt, až zaklapne.

Životnost baterií* (přibl. v hodinách)

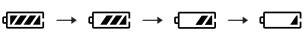
(Pokud je přehrávač používán na rovném a stabilním povrchu.) Životnost baterií závisí na způsobu použití přehrávače.

	G-PROTECTION ON		OFF	
Dvě alkalicke baterie 40 36	40	36		

* Hodnoty naměřené v souladu se standardem JETA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Kontrola zbývajície energie baterii

Kontrolu můžete provést na displeji. Pokud bliká indikátor „”, baterie vyměňte.



Poznámky

- Indikátor zobrazuje přibližný stav baterií. Jednotlivé dílky indikátoru však nemusí odpovídat čtvrtině kapacity baterií.
- V závislosti na způsobu používání přístroje mohou dílky indikátoru ubývat i přibývat.

Poznámky k použití suchých článků

- Nezapomeňte odpojit napájecí síťový adaptér.
- Jsou-li baterie vybité, vyměňte je obě za nové.

Přehrávání disku CD

Vložení disku CD

- 1 Stisknutím tlačítka OPEN otevřete kryt (A).
- 2 Umístěte disk CD na trn a kryt zavřete (D).

Poznámky

- Na tomto přehrávači CD lze přehrávat disky CD-R/CD-RW nahrané ve formátu Compact Disc Digital Audio (Audio CD). Možnost přehrávání těchto disků ale závisí na kvalitě disků a záznamového zařízení.
- Tento výrobek je určen pro přehrávání disků odpovídajících standardu Compact Disc (CD). Některé hudební společnosti vydávají v poslední době zvukové disky kódované pomocí technologií zajišťujících ochranu proti kopírování. Mějte na paměti, že některé takové disky neodpovídají standardu CD a nelze je proto přehrávat na tomto zařízení.

Ovládání přehrávače CD

Tlačítko/přepínač Funkce/operace

- 1 SOUND/AVLS*1 • Používá se ke zvýraznění hlubokých tónů. Opakováním stisknutím tohoto tlačítka vyberete režim BASS nebo BASS . Režim BASS zdůrazňuje basy více než BASS .*2
- Používá se také ke snížení maximální hlasitosti z důvodu ochrany sluchu. Stiskněte toto tlačítko a podržte je stisknuté, dokud se na displeji nezobrazí indikátor „AVLS”. Je zapnuta funkce AVLS. Chcete-li funkci AVLS vypnout, stiskněte toto tlačítko a podržte je stisknuté, dokud indikátor „AVLS” nezmizí.

- 2 P MODE/☒ Stisknete opakovaně toto tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný režim přehrávání. Bez indikace: Běžné přehrávání „1”: Přehrávání jedné skladby „SHUF”: Náhodné přehrávání „☒”: Přehrávání stop se záložkami Chcete-li opakovat vybraný režim přehrávání, stiskněte tlačítko a podržte je stisknuté, dokud se nezobrazí indikátor „☒”.

- 3 VOL+/- Tímto tlačítkem se nastavuje hlaslost.

- 4 |◀▶| (AMS*/hľadání) Stisknutím |◀▶| nebo ▶▶| jednou vyhledáte začátek aktuální nebo další stopy. Opakováním stisknutím |◀▶| nebo ▶▶| vyhledáte začátek předcházející nebo následující stopy. Stisknutím a podržením |◀▶| nebo ▶▶| přejdete rychle zpět nebo dopředu.

- 5 |▶| (přehrávání/pauza) Stisknutím tohoto tlačítka spustíte přehrávání. Opětovným stisknutím tlačítka přehrávání pozastavíte. Chcete-li spustit přehrávání od první stopy, stiskněte tlačítko alespoň na 2 sekundy ve chvíli, kdy je přehrávač zastaven.

- 6 ■ (stop) Stisknutím tohoto tlačítka ukončíte přehrávání.
- 7 HOLD Používá se k zablokování ovládacích prvků proti náhodnému stisknutí.

- 8 G-PROTECTION Nastavením na hodnotu ON zajištěte ochranu před přeskakováním zvuku.*4

	G-PROTECTION ON (zapnutá)		OFF (vypnutá)	
dve alkalicke baterie 40 36	40	36		

* Hodnota nameraná podľa štandardu asociácie JETA (Asociácia japonského priemyslu pre oblasť elektroniky a informačných technológií).

Kontrola zostávající kapacity baterie

Můžete ju skontrolovať na displeji. Ak bliká indikátor „”, vymeňte batérie.



*Stav je signalizovaný pípaním.

Poznámky

- Díleky indikátoru zobrazujú približný stav batérie. Jeden dílek nezodpovedá presne jednej štvrtine kapacity batérie.
- V závislosti od spôsobu ovládania sa môže počet dílekov indikátoru zväčšovať alebo zmenšovať.

Vyjmutí disku CD

Disk CD vyjměte zatlačením na střední trn (E).

(Pokračování na druhé straně)

Slovensky

UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Zariadenie neumísťujte do obmedzeného priestoru, ako napríklad do knižnice alebo skrinky.

Ventilačné otvory prístroja nezakrývajte novinami, obrusmi, záclonami atď., inak hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Na prístroj neumísťujte žiadne nádoby s tekutinami, ako napríklad vazy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Určité krajiny regulujú zber batérií používaných ako zdroj napätia pre tento produkt. Obráťte sa na váš miestny úrad.

UPOZORNENIE

- KEĎ JE ZARIADENIE OTVORENÉ, HROZÍ NEBEZPEČIE NEVIDITELNEJ LASEROVEJ RADIÁCIE
- NEPOZERAJTE SA DO LÚČA A NI HO PRIAMO NESLEDUJTE POMOCOU OPTICKÝCH NÁSTROJOV

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskej únie (EU).

Zdroje napájania

Používanie sieťového adaptéra (C)

- 1 Sieťový adaptér pripojte do sieťovej zásuvky.

Používanie batérií (B)

V prehrávači diskov CD používajte iba nasledujúce typy batérií:

Suché galvanické články

- alkalicke batérie typu LR6 (veľkosti AA).

Vkladanie batérií

- 1 Otvorte kryt priestoru pre batérie v prehrávači diskov CD.
- 2 Do priestoru pre batérie vložte dve batérie pólmí ☐ presne podľa schémy vnútri priestoru pre batérie a zavorte kryt, pričom budete počuť cvaknutie.

- 3 VOL+/- Stlačením tohto tlačidla môžete nastaviť hlaslost.

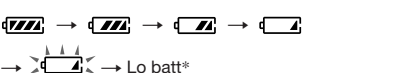
- 4 |◀▶| (AMS*/hľadaf) Ak chcete nájsť začiatok aktuálnej alebo nasledujúcej skladby, stlačte jedenkrát tlačidlo |◀▶| alebo ▶▶|. Ak chcete nájsť začiatok niektorej z predchádzajúcich alebo nasledujúcich skladieb, opakovane stlačte tlačidlo |◀▶| alebo ▶▶|. Ak sa chcete rýchlo presunúť dozadu alebo dopredu, podržte stlačené tlačidlo |◀▶| alebo ▶▶|.

- 5 |▶| (zastavit) Stlačením spustíte prehrávanie. Ak chcete pozastaviť prehrávanie, stlačte tlačidlo znova.

- 6 ■ (zastavit) Stlačením zastavíte prehrávanie.

- 7 HOLD Umožňuje zamknúť ovládacie prvky a tým zabrániť náhodnému stlačeniu tlačidla.

- 8 G-PROTECTION Nastavením tlačidla do polohy ON zapnete ochranu pred výpadkom zvuku.*4



*Stav je signalizovaný pípaním.

Poznámky

- Díleky indikátoru zobrazujú približný stav batérie. Jeden dílek nezodpovedá presne jednej štvrtine kapacity batérie.
- V závislosti od spôsobu ovládania sa môže počet dílekov indikátoru zväčšovať alebo zmenšovať.

Poznámky tý

